



SABAH, MALAYSIA

Warta Kerajaan

Diterbitkan dengan kuasa

Jil. LVIII]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 27 FEBRUARI 2003

[No. 9

Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.

DATUK K. Y. MUSTAFA,
Setiausaha Kerajaan Negeri.

No. 177

[No. SPANS: KP. 1/N1/464

KENAIKAN PANGKAT

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan kenaikan pangkat secara hakiki Dr. Chua Kim Heng @ Kim Heng bin Ah Fong ke jawatan Pegawai Tadbir, Gred N1 mulai 1 Mei 2002.

[No. SPANS: KP. 1/N1/464

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan kenaikan pangkat secara hakiki Tuan Hj. Nordin Siman ke jawatan Pegawai Tadbir, Gred N1 mulai 1 Mei 2002.

[No. SPANS: KP. 1/N1/464

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan kenaikan pangkat secara hakiki Encik Ebin Sabin ke jawatan Pegawai Tadbir, Gred N1 mulai 1 Mei 2002.

[No. SPANS: KP. 1/N1/464

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan kenaikan pangkat secara hakiki Tuan Hj. Salimi Maralim ke jawatan Pegawai Tadbir, Gred N1 mulai 1 Mei 2002.

No. 178

[No. SPANS: P. 027670/239]

PELANTIKAN JAWATAN

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan pelantikan Puan Valeria L. Ginajim ke jawatan Juruukur Bahan, Gred J3 secara tetap dalam bentuk percubaan selama tiga (3) tahun mulai 10 Julai 2002.

[No. SPANS: P. 027670/239]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan pelantikan Encik Kinus Mais ke jawatan Pegawai Ehwal Ekonomi, Gred E3 secara tetap dalam bentuk percubaan selama tiga (3) tahun mulai 31 Julai 2002.

[No. SPANS: P. 027670/239]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan pelantikan Puan Lim Mui Ling ke jawatan Pegawai Ehwal Ekonomi, Gred E3 secara tetap dalam bentuk percubaan selama tiga (3) tahun mulai 31 Julai 2002.

[No. SPANS: P. 027670/239]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan pelantikan Encik Karim bin Abdul Saman @ Abdul Samad ke jawatan Pemelihara Hutan, Gred G3 secara tetap dalam bentuk percubaan selama tiga (3) tahun mulai 31 Julai 2002.

[No. SPANS: P. 027670/239]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan pelantikan Encik Chong Chau Mein @ Anthony ke jawatan Kurator, Gred S3 secara tetap dalam bentuk percubaan selama tiga (3) tahun mulai 8 Ogos 2002.

No. 179

[No. KKT & P. 400-7/1/17(50)]

**SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI
AKAUN MAJLIS DAERAH SIPITANG
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001****1. PENDAHULUAN**

- 1.1 Saya telah mengaudit Penyata Harta dan Tanggungan Majlis Daerah Sipitang seperti pada 31 Disember 2001 dan Penyata Penerimaan dan Pembayaran bagi tahun tersebut. Pihak pengurusan Majlis Daerah Sipitang bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah untuk memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut berdasarkan kepada pengauditan yang dijalankan.
- 1.2 Penyata Kewangan ini disediakan mengikut dasar penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut dasar ini, hasil dan aset berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan.
- 1.3 Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan Ordinan Kerajaan Tempatan 1961 (Sabah No. 11 tahun 1961) dan berpandukan Piawaian Pengauditan Antarabangsa. Piawaian-piawaian tersebut mengehendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan Majlis Daerah Sipitang adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan ini termasuk memeriksa rekod-rekod secara semak uji, menyemak bukti-bukti yang menyokong angka-angka dan memastikan penzahiran yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip-prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

2. PEMERHATIAN AUDIT

2.1 *Bantuan Kapital - RM672,923*
Bantuan Khas Kerajaan - RM385,562

Pada akhir tahun 2001, baki bantuan kapital dan bantuan-bantuan khas Kerajaan Negeri bagi 29 jenis kerja adalah berjumlah RM1.06 juta. Baki bantuan khas bagi 28 jenis kerja berjumlah RM375,362 tidak dibelanjakan antara tahun 1982 hingga 1999. Majlis hendaklah mengkaji semula bgi menentukan sama ada baki tersebut masih diperlukan untuk kerja-kerja yang dimaksudkan atau mendapatkan kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri, jika hendak menggunakannya untuk maksud-maksud lain.

2.2 *Bantuan Kerajaan Negeri*
Caruman Pengganti Cukai Kerajaan Negeri
Caruman Pemeliharaan Halaman

Sehingga akhir tahun 2001, Majlis masih belum menerima Bantuan Kerajaan Negeri berjumlah RM85,288 dan Caruman Pengganti Cukai Kerajaan Negeri berjumlah RM237,312 bagi tahun 2000. Majlis juga belum mengemukakan tuntutan kepada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri bagi Caruman Pemeliharaan Halaman Kerajaan Negeri bagi tahun 2000.

2.3 *Perbelanjaan Melebihi Peruntukan*

Pada tahun 2001, Majlis telah berbelanja melebihi peruntukan sejumlah RM103,951 tanpa kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan. Amalan ini bercanggah dengan Arahan Kewangan bilangan 21.

2.4 *Tunggakan Hasil*

Jumlah tunggakan hasil Majlis pada 31 Disember 2001 adalah RM113,558 seperti berikut:

<i>Jenis Hasil</i>	<i>Jumlah</i> RM
Cukai Perkara Am	17,493
Sewa Gerai dan Bangunan Majlis	96,065
Jumlah:	<u>RM113,558</u>

Jumlah tunggakan ses tanah tidak dapat dipastikan kerana senarai terperinci tidak disediakan. Sejumlah RM66,070 daripada jumlah tunggakan sewa gerai dan bangunan Majlis adalah tunggakan daripada tahun 1987 hingga 2000.

3. PENDAPAT AUDIT

Kecuali apa yang dinyatakan oleh saya di perenggan 2.1 hingga 2.4, pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urusan tunai bagi Majlis Daerah Sipitang pada 31 Disember 2001 dan hasil yang dipungut dan pembayaran yang dibuat dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai.

MOHD. ZAKI BIN ISMAIL,
b.p. Ketua Audit Negara,
Malaysia.

Kota Kinabalu.

Tarikh: 30 September 2002.

MAJLIS DAERAH SIPITANG
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 2001

<i>Tanggungan</i>	<i>2001</i>	<i>2000</i>	<i>Harta</i>	<i>2001</i>	<i>2000</i>
	RM	RM		RM	RM
Bantuan Kapital	672,923	672,923	Wang Tunai	6	70
Bantuan-bantuan Khas daripada Kerajaan Negeri	385,562	470,239	Wang dalam Bank	229,476	223,123
Kumpulan Wang Terkumpul pada 1 Januari 2001 (RM919,969)		(919,969)			
<i>Tambah:</i> Penerimaan Lebih daripada Pembayaran (RM90,966)	(829,003)				
	<u>RM229,482</u>	<u>RM223,193</u>		<u>RM229,482</u>	<u>RM223,193</u>

YUNOS ASHMAT,
Pengerusi,
Majlis Daerah Sipitang.
Bertarikh: 20 Februari 2002.

MAJLIS DAERAH SIPITANG

TANGGUNGAN

BANTUAN-BANTUAN KHAS DARIPADA KERAJAAN NEGERI

<i>Baki pada</i> <i>1 Januari 2001</i>	<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki pada</i> <i>31 Disember 2001</i>
RM		RM
8,100	Bantuan bagi Unit Pembersihan Alam Sekitar	8,100
3,040	Bantuan bagi Pembinaan 'Retaining Wall'	3,040
321	Bantuan bagi Penyelenggaraan Pantai Merintaman	321
186,454	Bantuan bagi Pembinaan Dewan Masyarakat	186,454
1,367	Bantuan bagi Pembekalan Air untuk Mangsa-mangsa Kemarau	1,367
1,213	Bantuan bagi Kira-kira Ganti Rugi bagi Pembinaan Bangunan Stor Majlis	1,213
4,579	Bantuan bagi Projek-projek Kecil	4,579
270	Bantuan bagi Memperbaiki Pagar Taman Kanak-kanak	270
2,299	Bantuan bagi Pembinaan Pasar Am Sipitang/Sindumin	2,299
13,602	Bantuan bagi Pembinaan Astaka Mesapol	13,602
48,353	Bantuan bagi Pembinaan Pejabat Majlis	48,353
3,760	Bantuan bagi Pembinaan Taman Kanak-kanak Sindumin	3,760
8,637	Bantuan bagi Pengindahan Pekan Sipitang/Sindumin	8,637
6,906	Bantuan bagi Pembinaan Jalan Raya Kesusu-Pelakat	6,906
7,776	Bantuan bagi Pembinaan Lantai Dewan Mesapol	7,776
42,629	Bantuan bagi Pembinaan Gerai Separuh Tetap di Pekan Sipitang	42,629
1,585	Bantuan bagi Pembaikan Padang Bola Pekan Sindumin	1,585
9,010	Bantuan bagi Pembinaan Dua Buah Rumah Penginapan	9,010
3,000	Bantuan bagi Pembinaan Gerai-gerai dan Lampu Elektrik di Kawasan Tamu Pekan Sindumin	3,000
26	Bantuan bagi Pembinaan Tempat Letak Kereta di Pejabat Majlis	26
1,300	Bantuan bagi Pengindahan Pekan Mesapol	1,300
1,698	Bantuan bagi Kecantikan Bandar	1,698
2,840	Bantuan bagi Penyelenggaraan Jalan Raya	2,840
4,997	Bantuan bagi Penyelenggaraan Tapak Pembuangan Sampah	4,997
2,200	Bantuan bagi Pengubahsuaian Dewan Serbaguna Pekan Sipitang	2,200
65	Bantuan bagi Melaksanakan Aktiviti Gotong-royong Sempena Kempen Anti Nyamuk dan Kebersihan Nasional	65

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN-BANTUAN KHAS DARIPADA KERAJAAN NEGERI - (samb.)

<i>Baki pada 1 Januari 2001</i>	<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki pada 31 Disember 2001</i>
RM		RM
3,335	Bantuan bagi Melaksana dan Menyiapkan Projek Naik Taraf Taman Awam Majlis Daerah Sipitang	3,335
6,000	Bantuan bagi Melaksana dan Menyiapkan Projek Landskap Penghijauan Jalan Protokol Dalam Kawasan Majlis Daerah Sipitang	6,000
29,898	Bantuan bagi Pembinaan Dewan Serbaguna Pekan Melamam Sipitang	10,200
49,980	Bantuan bagi Pembelian Tong-tong Sampah Majlis ...	-
10,000	Bantuan bagi Pembelian Alat-alat Kelengkapan Pejabat	-
4,999	Bantuan bagi Penyelenggaraan Lampu Jalan Raya Majlis	-
<u>RM470,239</u>		<u>RM385,562</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN KAPITAL

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2001	672,923	Dipindah ke Hasil	-
Diterima dalam Tahun 2001	-	Baki pada 31 Disember 2001	672,923
	<u>RM672,923</u>		<u>RM672,923</u>

BANTUAN BAGI UNIT PEMBERSIHAN ALAM SEKITAR

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2001	8,100	Dipindah ke Hasil	-
Diterima dalam Tahun 2001	-	Baki pada 31 Disember 2001	8,100
	<u>RM8,100</u>		<u>RM8,100</u>

BANTUAN BAGI PEMBINAAN 'RETAINING WALL'

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2001	3,040	Dipindah ke Hasil	-
Diterima dalam Tahun 2001	-	Baki pada 31 Disember 2001	3,040
	<u>RM3,040</u>		<u>RM3,040</u>

BANTUAN BAGI PENYELENGGARAAN PANTAI MERINTAMAN

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2001	321	Dipindah ke Hasil	-
Diterima dalam Tahun 2001	-	Baki pada 31 Disember 2001	321
	<u>RM321</u>		<u>RM321</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI PEMBINAAN DEWAN MASYARAKAT

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	186,454	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	186,454
<u>RM186,454</u>					<u>RM186,454</u>				

BANTUAN BAGI PEMBEKALAN AIR UNTUK MANGSA-MANGSA KEMARAU

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	1,367	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	1,367
<u>RM1,367</u>					<u>RM1,367</u>				

BANTUAN BAGI KIRA-KIRA GANTI RUGI BAGI PEMBINAAN BANGUNAN STOR MAJLIS

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	1,213	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	1,213
<u>RM1,213</u>					<u>RM1,213</u>				

BANTUAN BAGI PROJEK-PROJEK KECIL

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	4,579	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	4,579
<u>RM4,579</u>					<u>RM4,579</u>				

MAJLIS DAERAH SIPITANG											
BANTUAN BAGI MEMPERBAIKI PAGAR TAMAN KANAK-KANAK											
RM					RM						
Baki pada 1 Januari 2001	270	Dipindah ke Hasil	-	
Diterima dalam Tahun 2001	-	Baki pada 31 Disember 2001	270	
					<u>RM270</u>						<u>RM270</u>
BANTUAN BAGI MEMPERBAIKI PASAR AM SIPITANG/SINDUMIN											
RM					RM						
Baki pada 1 Januari 2001	2,299	Dipindah ke Hasil	-	
Diterima dalam Tahun 2001	-	Baki pada 31 Disember 2001	2,299	
					<u>RM2,299</u>						<u>RM2,299</u>
BANTUAN BAGI PEMBINAAN ASTAKA MESAPOL											
RM					RM						
Baki pada 1 Januari 2001	13,602	Dipindah ke Hasil	-	
Diterima dalam Tahun 2001	-	Baki pada 31 Disember 2001	13,602	
					<u>RM13,602</u>						<u>RM13,602</u>
BANTUAN BAGI PEMBINAAN PEJABAT MAJLIS											
RM					RM						
Baki pada 1 Januari 2001	48,353	Dipindah ke Hasil	-	
Diterima dalam Tahun 2001	-	Baki pada 31 Disember 2001	48,353	
					<u>RM48,353</u>						<u>RM48,353</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI PEMBINAAN TAMAN KANAK-KANAK SINDUMIN

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	3,760	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	3,760
<u>RM3,760</u>					<u>RM3,760</u>				

BANTUAN BAGI PENGINDAHAN PEKAN SIPITANG/SINDUMIN

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	8,637	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	8,637
<u>RM8,637</u>					<u>RM8,637</u>				

BANTUAN BAGI PEMBINAAN JALAN RAYA KESUSU-PELAKAT

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	6,906	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	6,906
<u>RM6,906</u>					<u>RM6,906</u>				

BANTUAN BAGI PEMBINAAN LANTAI DEWAN MESAPOL

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	7,776	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	7,776
<u>RM7,776</u>					<u>RM7,776</u>				

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI PEMBINAAN GERAI SEPARUH TETAP PEKAN SIPITANG

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	42,629	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	<u>42,629</u>
<u>RM42,629</u>					<u>RM42,629</u>				

BANTUAN BAGI PEMBAIKAN PADANG BOLA PEKAN SIPITANG

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	1,585	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	<u>1,585</u>
<u>RM1,585</u>					<u>RM1,585</u>				

BANTUAN BAGI PEMBINAAN DUA BUAH RUMAH PENGINAPAN NATAD BATU

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	9,010	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	<u>9,010</u>
<u>RM9,010</u>					<u>RM9,010</u>				

BANTUAN BAGI PENYELENGGARAAN JALAN RAYA

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	2,840	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	<u>2,840</u>
<u>RM2,840</u>					<u>RM2,840</u>				

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI PEMBINAAN GERAL-GERAI DAN LAMPU ELEKTRIK DI KAWASAN TAMU PEKAN SINDUMIN

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	3,000	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	3,000
<u>RM3,000</u>					<u>RM3,000</u>				

BANTUAN BAGI PEMBINAAN TEMPAT LETAK KERETA DI PEJABAT MAJLIS

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	26	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	26
<u>RM26</u>					<u>RM26</u>				

BANTUAN BAGI PENGINDAHAN PEKAN MESAPOL

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	1,300	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	1,300
<u>RM1,300</u>					<u>RM1,300</u>				

BANTUAN BAGI KECANTIKAN BANDAR

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	1,698	Dipindah ke Hasil	...	...	...	44,400
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	44,400	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	1,698
<u>RM46,098</u>					<u>RM46,098</u>				

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI PEMBINAAN DEWAN SERBAGUNA PEKAN MELAMAM

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	29,898	Dipindah ke Hasil	...	...	...	19,698
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	10,200
<u>RM29,898</u>					<u>RM29,898</u>				

BANTUAN BAGI PENYELENGGARAAN TAPAK PEMBUANGAN SAMPAH

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	4,997	Dipindah ke Hasil	...	...	...	28,800
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	28,800	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	4,997
<u>RM33,797</u>					<u>RM33,797</u>				

BANTUAN BAGI PENGUBAHSUAIAN DEWAN SERBAGUNA SIPITANG

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	2,200	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	2,200
<u>RM2,200</u>					<u>RM2,200</u>				

BANTUAN BAGI PEMBELIAN PERABOT DAN ALAT KELENGKAPAN

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	10,000	Dipindah ke Hasil	...	...	...	10,000
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	-
<u>RM10,000</u>					<u>RM10,000</u>				

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI PENYELENGGARAAN LAMPU JALAN RAYA MAJLIS

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	4,999	Dipindah ke Hasil	...	...	...	4,999
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	-
<u>RM4,999</u>					<u>RM4,999</u>				

BANTUAN BAGI PEMBELIAN TONG-TONG SAMPAH MAJLIS

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	49,980	Dipindah ke Hasil	...	...	...	49,980
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	-
<u>RM49,980</u>					<u>RM49,980</u>				

BANTUAN BAGI PEMBINAAN, PEMBAIKAN DAN PENYELENGGARAAN PARIT DAN SISTEM SALURAN NAJIS

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	-	Dipindah ke Hasil	...	...	...	45,148
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	45,148	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	-
<u>RM45,148</u>					<u>RM45,148</u>				

BANTUAN BAGI MELAKSANAKAN AKTIVITI GOTONG-ROYONG
SEMPENA KEMPEN ANTI NYAMUK DAN KEBERSIHAN NASIONAL

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2001	...	...	...	65	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2001	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	65
<u>RM65</u>					<u>RM65</u>				

MAJLIS DAERAH SIPITANG
BANTUAN BAGI MELAKSANA DAN MENYIAPKAN PROJEK NAIK TARAF
TAMAN AWAM MAJLIS DAERAH SIPITANG

	RM			RM
Baki pada 1 Januari 2001	3,335	Dipindah ke Hasil		-
Diterima dalam Tahun 2001	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2001		<u>3,335</u>
	<u>RM3,335</u>			<u>RM3,335</u>

BANTUAN BAGI MELAKSANA DAN MENYIAPKAN PROJEK LANDSKAP PENGHIAUAN
JALAN PROTOKOL DALAM KAWASAN MAJLIS DAERAH SIPITANG

	RM			RM
Baki pada 1 Januari 2001	6,000	Dipindah ke Hasil		-
Diterima dalam Tahun 2001	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2001		<u>6,000</u>
	<u>RM6,000</u>			<u>RM6,000</u>

KIRA-KIRA KWSP

	RM			RM
Baki pada 1 Januari 2001	-	Dibayar dalam Tahun 2001		79,045
Diterima dalam Tahun 2001	<u>79,045</u>	Baki pada 31 Disember 2001		<u>-</u>
	<u>RM79,045</u>			<u>RM79,045</u>

KIRA-KIRA LHDN

	RM			RM
Baki pada 1 Januari 2001	-	Dibayar dalam Tahun 2001		4,425
Diterima dalam Tahun 2001	<u>4,425</u>	Baki pada 31 Disember 2001		<u>-</u>
	<u>RM4,425</u>			<u>RM4,425</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

KIRA-KIRA LUTH

RM					RM						
Baki pada 1 Januari 2001	-	Dibayar dalam Tahun 2001	...	...	...	27,410	
Diterima dalam Tahun 2001	<u>27,410</u>	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	<u>-</u>
					<u>RM27,410</u>						<u>RM27,410</u>

KIRA-KIRA KOPEKS

RM					RM						
Baki pada 1 Januari 2001	-	Dibayar dalam Tahun 2001	...	...	...	7,810	
Diterima dalam Tahun 2001	<u>7,810</u>	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	<u>-</u>
					<u>RM7,810</u>						<u>RM7,810</u>

KIRA-KIRA ANGKASA

RM					RM						
Baki pada 1 Januari 2001	-	Dibayar dalam Tahun 2001	...	...	...	13,412	
Diterima dalam Tahun 2001	<u>13,412</u>	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	<u>-</u>
					<u>RM13,412</u>						<u>RM13,412</u>

KIRA-KIRA BANK PERTANIAN

RM					RM						
Baki pada 1 Januari 2001	-	Dibayar dalam Tahun 2001	...	...	...	10,102	
Diterima dalam Tahun 2001	<u>10,102</u>	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	<u>-</u>
					<u>RM10,102</u>						<u>RM10,102</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

KIRA-KIRA MNI

RM					RM						
Baki pada 1 Januari 2001	-	Dibayar dalam Tahun 2001	...	...	...	3,195	
Diterima dalam Tahun 2001	3,195	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	-
					<u>RM3,195</u>						<u>RM3,195</u>

KIRA-KIRA BANK RAKYAT

RM					RM						
Baki pada 1 Januari 2001	-	Dibayar dalam Tahun 2001	...	...	...	68,163	
Diterima dalam Tahun 2001	68,163	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	-
					<u>RM68,163</u>						<u>RM68,163</u>

KIRA-KIRA PERBADANAN PINJAMAN SABAH

RM					RM						
Baki pada 1 Januari 2001	-	Dibayar dalam Tahun 2001	...	...	...	12,696	
Diterima dalam Tahun 2001	12,696	Baki pada 31 Disember 2001	...	...	...	-
					<u>RM12,696</u>						<u>RM12,696</u>

MAJLIS DAERAH SIPTANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2001</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
HASIL					
1 - SES TANAH					
1.	Ses Tanah	5,500	5,158	-	342
2.	Tunggakan Ses Tanah	12,000	10,927	-	1,073
	JUMLAH SES TANAH:	<u>RM17,500</u>	<u>RM16,085</u>	<u>-</u>	<u>RM1,415</u>
2 - BAYARAN DAN SEWA					
1.	Pelan Bangunan	30,000	28,587	-	1,413
2.	Pasar	30,000	32,483	2,483	-
3.	Notis Tuntutan	10	-	-	10
4.	Bayaran Kandang	10	-	-	10
5.	Iklan	200	350	150	-
6.	Sewa Gerai/Kedai Sementara	48,960	24,730	-	24,230
7.	Sewa Dewan Serbaguna/Alat Kelengkapan... ..	8,000	10,218	2,218	-
8.	Sewa Bangunan Majlis	50,034	45,578	-	4,456
9.	Sewa Padang	900	1,180	280	-
10.	Tunggakan Sewa Gerai/Kedai Sementara	27,000	15,770	-	11,230
	JUMLAH BAYARAN DAN SEWA:	<u>RM195,114</u>	<u>RM158,896</u>	<u>RM5,131</u>	<u>RM41,349</u>
3 - LESEN					
1.	Tukang Roti	1,236	550	-	686
2.	Kedai Gunting/Pendandan Rambut	6,780	4,420	-	2,360

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2001</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	3 - LESEN - (samb.)				
3.	Kedai Kopi dan Restoran	5,000	5,100	100	-
4.	Anjing	10	-	-	10
5.	Hiburan (Seksyen 5)	12,420	9,525	-	2,895
6.	Hiburan (Seksyen 6)	7,000	7,650	650	-
7.	Penjaja	1,500	1,736	236	-
8.	Lesen-lesen Lain	9,270	4,223	-	5,047
9.	Petroleum	6,560	9,620	3,060	-
10.	Rumah Penginapan	844	1,772	928	-
11.	Tamu	70,000	70,376	376	-
12.	Perniagaan Berbahaya	1,590	2,430	840	-
13.	Pendaftaran Lesen Kontraktor	100	270	170	-
	JUMLAH LESEN:	<u>RM122,310</u>	<u>RM117,672</u>	<u>RM6,360</u>	<u>RM10,998</u>
	4 - PELBAGAI				
1.	Denda di bawah Ordinan Kerajaan Tempatan	10	-	-	10
2.	Faedah atas Pinjaman Kenderaan/Simpanan Tetap	3,000	3,162	162	-
3.	Pelbagai	13,000	20,206	7,206	-
4.	Pemerolehan Kembali Terlebih Bayar	10	-	-	10
5.	Sewa Jentera Traktor	500	3,025	2,525	-
6.	Dalal ke atas Pungutan Lesen-lesen Kenderaan	10	-	-	10

27 Februari 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

431

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2001</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	4 - PELBAGAI - (samb.)				
7.	Bayaran Kad X-Ray	500	778	278	-
	JUMLAH PELBAGAI:	<u>RM17,030</u>	<u>RM27,171</u>	<u>RM10,171</u>	<u>RM30</u>
	5 - CUKAI				
1.	Cukai Perkara Am	70,000	52,792	-	17,208
2.	Tunggakan Cukai Perkara Am	16,929	9,541	-	7,388
	JUMLAH CUKAI:	<u>RM86,929</u>	<u>RM62,333</u>	<u>-</u>	<u>RM24,596</u>
	6 - CARUMAN DARI KERAJAAN				
1.	Caruman Pengganti Cukai:				
(a)	Negeri	237,312	-	-	237,312
(b)	Persekutuan	16,673	308,601	291,928	-
2.	Caruman bagi Pemeliharaan Halaman:				
(a)	Negeri	248,833	248,833	-	-
(b)	Persekutuan	10	-	-	10
3.	Bantuan	77,200	77,102	-	98
	JUMLAH CARUMAN DARI KERAJAAN:	<u>RM580,028</u>	<u>RM634,536</u>	<u>RM291,928</u>	<u>RM237,420</u>
	7 - HASIL KHAS				
1.	Pindahan dari Akaun Perhubungan Luar Bandar	10	-	-	10

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2001</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	7 - HASIL KHAS - (samb.)				
2.	Pindahan dari Akaun Meningkatkan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar	10,000	-	-	10,000
3.	Pindahan daripada Akaun Bantuan Kapital	810,000	113,477	-	696,523
4.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Unit Pembangunan Alam Sekitar	10	-	-	10
5.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Membina Tembok di Pekan Sipitang	10	-	-	10
6.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Pembinaan Dewan Masyarakat/Serbaguna Pekan Sipitang	10	-	-	10
7.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Pembinaan Bangunan Stor Majlis	10	-	-	10
8.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Parit dan Sistem Saluran Najis	150,000	45,148	-	104,852
9.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan Awam	100,000	44,400	-	55,600
10.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Penyelenggaraan Pantai Merintaman	10	-	-	10
11.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Pembekalan Air untuk Mangsa-mangsa Kemarau	10	-	-	10
12.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Projek-projek Kecil	10	-	-	10
13.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Memperbaiki Pagar Taman Kanak-kanak	10	-	-	10

27 Februari 2003

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

433

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2001</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	7 - HASIL KHAS - (samb.)				
14.	Pindahan dari Akaun Kapital bagi Program Gotong-royong	10	-	-	10
	JUMLAH HASIL KHAS:	<u>RM1,070,100</u>	<u>RM203,025</u>	<u>-</u>	<u>RM867,075</u>
	JUMLAH HASIL:	<u><u>RM2,089,011</u></u>	<u><u>RM1,219,718</u></u>	<u><u>RM313,590</u></u>	<u><u>RM1,182,883</u></u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Jawatan Diluluskan</i>		<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2001</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
	2000	2001		RM	RM	RM	RM	RM
PERBELANJAAN								
1. 1 - PENTADBIRAN								
A - GAJI DAN ELAUN								
	1	1	(a) Penolong Pegawai Tadbir, N5 ...	10	-	10	-	-
	1	1	(b) Penolong Pegawai Tadbir, N6 ...	25,397	-	25,397	25,397	-
	1	1	(c) Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), N7	17,570	-	17,570	17,569	-
	2	2	(d) Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), N9	9,174	-	9,174	9,174	-
	1	1	(e) Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), N9 KPSL	12,270	-	12,270	12,269	-
	1	1	(f) Pembantu Tadbir Rendah (Perke- ranian/Operasi), N11	10	-	10	-	-
	1	1	(g) Pembantu Am Rendah, N13 ...	9,207	-	9,207	9,207	-
	1	1	(h) Pemandu Kenderaan Bermotor, R10	10,455	-	10,455	10,454	-
	2	2	(i) Jaga, R11	10	-	10	-	-
II - BAHAGIAN AKAUN								
	1	1	(a) Penolong Akauntan, W6	15,471	-	15,471	15,470	-
	1	1	(b) Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), N7	24,975	-	24,975	24,974	-
	1	1	(c) Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), N9	14,111	-	14,111	14,111	-

27 Februari 2003

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

435

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Jawatan Diluluskan</i>	<i>Jawatan Diluluskan</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2001</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
	2000	2001		RM	RM	RM	RM	RM
III - BAHAGIAN PELESENAN								
1	1	(a)	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), N9	10,808	-	10,808	10,808	-
IV - BAHAGIAN KEJURUTERAAN								
1	1	(a)	Pembantu Teknik, J5	18,150	-	18,150	18,150	-
V - BAHAGIAN PENILAIAN								
1	1	(a)	Pembantu Penilaian, W8	14,850	-	14,850	14,850	-
VI - BAHAGIAN KESIHATAN								
1	1	(a)	Inspektor Kesihatan, U8	10	-	10	-	-
1	1	(b)	Merinyu Kanan, N7... ..	23,747	-	23,747	23,747	-
1	1	(c)	Merinyu Pekan, N9	10	-	10	-	-
VII - BAHAGIAN PENGUATKUASAAN								
3	3	(a)	Pembantu Penguatkuasa, N9 ...	18,022	-	18,022	18,021	-

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Jawatan Diluluskan</i>	<i>Jawatan Diluluskan</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2001</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
	2000	2001		RM	RM	RM	RM	RM
VIII - BAHAGIAN PEKERJA-PEKERJA LUAR								
1	1		(a) Pembantu Tadbir Rendah (Pentadbiran dan Sokongan), N11...	13,217	-	13,217	13,217	-
1	1		(b) Pekerja Rendah Awam, R11 ...	9,029	-	9,029	9,029	-
1	1		(c) Pemandu Kenderaan Bermotor, R10	10,455	-	10,455	10,455	-
1	1		(d) Pemandu Kenderaan Bermotor, R10	10,455	-	10,455	10,455	-
3	3		(e) Pekerja Rendah Awam, R11 ...	21,642	-	21,642	16,573	-
8	8		(f) Pekerja Rendah Awam, R11 ...	47,032	-	47,032	41,799	-
3	3		(g) Pekerja Rendah Awam, R11 ...	22,632	-	22,632	22,631	-
9	9		(h) Pekerja Rendah Awam, R11 ...	76,310	-	76,310	71,152	-
			JUMLAH GAJI BAGI PEKERJA TETAP/SEMENTARA:	RM435,029	-	RM435,029	RM419,512	-
ELAUN-ELAUN BAGI PEKERJA TETAP/SEMENTARA								
			(a) Elaun Kawasan	98,000	-	98,000	92,957	-
			(b) Elaun Tanggungan Kerja	2,500	-	2,500	499	-
			(c) Elaun Keraian bagi Pegawai Kerja	10	-	10	-	-
			(d) Elaun Perkhidmatan Awam	38,000	-	38,000	33,961	-
			(e) Caruman kepada KWSP	54,000	-	54,000	43,451	-
			(f) Caruman kepada Caruman Pencen	38,000	-	38,000	35,564	-

27 Februari 2003

MARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

437

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001- (*samb.*)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran 2001	Peruntukan Tambah	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	2000	2001						
				RM	RM	RM	RM	RM
			ELAUN-ELAUN BAGI PEKERJA TETAP/SEMENTARA - (<i>samb.</i>)					
			(g) Lebih Masa	7,000	-	7,000	10,924	3,924
			(h) Elaun Memangku	5,000	-	5,000	3,394	-
			(i) Imbuan Tahunan	10	-	10	59,141	59,131
			(j) Imbuan Tetap Perumahan ...	85,590	-	85,590	73,838	-
			(k) Tunggakan Gaji	34,000	-	34,000	31,806	-
			(l) Elaun Perumahan	1,000	-	1,000	-	-
			(m) Bantuan Khas Kewangan Tahun 1998	10	-	10	-	-
			(n) Caruman kepada PERKESO ...	3,000	-	3,000	-	-
			JUMLAH ELAUN BAGI PEKERJA TETAP/SEMENTARA:	<u>RM366,120</u>	<u>-</u>	<u>RM366,120</u>	<u>RM385,535</u>	<u>RM63,055</u>
			B – BAYARAN-BAYARAN LAIN					
1.			Tamu Besar Tahunan	10	-	10	-	-
2.			Bayaran Audit	5,100	-	5,100	-	-
3.			Belanja Luar Jangka	1,500	-	1,500	1,114	-
4.			Keraian/Perayaan	2,000	-	2,000	649	-
5.			Bayaran Balik bagi Tahun Lepas ...	150	-	150	500	350
6.			Pencetakan dan Alat Tulis	7,000	-	7,000	4,129	-
7.			Pengangkutan dan Perjalanan	5,000	-	5,000	5,983	983

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	2000	2001		2001	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
				B – BAYARAN-BAYARAN LAIN - (samb.)				
8.			Elaun Ahli Majlis	8,500	-	8,500	4,320	-
9.			Insurans	26,000	-	26,000	-	-
10.			Pakaian Seragam	500	-	500	-	-
11.			Bayaran Telefon dan Telegram ...	6,000	-	6,000	18,247	12,247
12.			Subsidi Faedah atas Pinjaman					
			Perumahan	10,000	-	10,000	5,905	-
13.			Latihan untuk Kakitangan	6,000	-	6,000	5,412	-
14.			Bayaran Guaman	10	-	10	-	-
15.			Setem Pos	500	-	500	415	-
16.			Elaun Kiraan Kilometer	10	-	10	-	-
17.			Bayaran Jurunilai	30,000	-	30,000	31,856	1,856
				JUMLAH BAYARAN-BAYARAN LAIN				
				UNTUK PENTADBIRAN:				
				<u>RM108,280</u>	<u>-</u>	<u>RM108,280</u>	<u>RM78,530</u>	<u>RM15,436</u>
				2 – KESIHATAN				
1.			Pengebumian Papa	10	-	10	-	-
				JUMLAH KESIHATAN:				
				<u>RM10</u>	<u>-</u>	<u>RM10</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
				3 – PERKHIDMATAN LUAR BANDAR				
1.			Penyelenggaraan Kandang	10	-	10	-	-

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	2000	2001		2001	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
3 – PERKHIDMATAN LUAR BANDAR - (samb.)								
2.			Pembekalan Air untuk Mangsa-mangsa Kemarau di Luar Bandar	10	-	10	-	-
			JUMLAH PERKHIDMATAN LUAR BANDAR:	<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
4 – PERKHIDMATAN BANDAR								
1.			Penyelenggaraan Parit	3,000	-	3,000	-	-
2.			Penyelenggaraan Bangunan	2,000	-	2,000	350	-
3.			Pembaikan Perabot	100	-	100	-	-
4.			Bayaran Elektrik Dewan/Balai Raya	8,000	-	8,000	1,031	-
5.			Benzin, Minyak Pelincir dan Lain-lain	20,000	-	20,000	10,607	-
6.			Pembuangan Najis	240	-	240	240	-
7.			Lampu Jalan Raya	30,000	-	30,000	-	-
8.			Penyelenggaraan Lampu Elektrik Jalan Raya	3,000	-	3,000	-	-
9.			Pembaikan Perkakas	500	-	500	-	-
10.			Bayaran Air	5,000	-	5,000	4,774	-
11.			Penyelenggaraan Pasar	1,000	-	1,000	-	-
12.			Pembelian Alat dan Perkakas	3,000	-	3,000	629	-
13.			Penyelenggaraan Kenderaan dan Mesin Pemotong Rumput	6,000	-	6,000	3,649	-

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Jawatan Diluluskan 2000 2001</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2001</i>	<i>Peruntukan Tambahkan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
			RM	RM	RM	RM	RM
		4 – PERKHIDMATAN BANDAR - (samb.)					
14.		Penyapu, Bahan Pencuci dan Lain-lain	2,000	-	2,000	98	-
15.		Bayaran Elektrik untuk Pasar/Stor/ Pejabat Majlis	15,000	-	15,000	20,772	5,772
		JUMLAH PERKHIDMATAN BANDAR:	<u>RM98,840</u>	<u>-</u>	<u>RM98,840</u>	<u>RM42,150</u>	<u>RM5,772</u>
		5 – PERBELANJAAN KAPITAL					
		A – AM					
1.		Pembelian Mesin Pemetong Rumput	10	-	10	-	-
		JUMLAH PERBELANJAAN KAPITAL AM:	<u>RM10</u>	<u>-</u>	<u>RM10</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
		B – PEMBANGUNAN BANDAR					
1.		Kerja Kecil	1,000	-	1,000	-	-
2.		Perbelanjaan daripada Bantuan Kapital daripada Kerajaan Negeri:					
		(a) Pembelian Perabot dan Keleng- kapan	10,000	-	10,000	10,000	-
		(b) Penyelenggaraan Lampu Jalan Raya	50,000	-	50,000	4,999	-
		(c) Penyelenggaraan Tapak Pem- buangan Sampah	80,000	-	80,000	28,800	-

27 Februari 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

441

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahkan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	2000	2001						
			B – PEMBANGUNAN BANDAR - (samb.)	RM	RM	RM	RM	RM
			(d) Pembinaan Dewan Serbaguna di Pekan Melamam Sipitang ...	10	-	10	19,698	19,688
			(e) Pembinaan/Penyelenggaraan Rumah Penyembelihan	10	-	10	-	-
			(f) Penyediaan Tapak Pelupusan Sampah Baru	150,000	-	150,000	-	-
			(g) Pembaikan Pasar Am Sipitang ...	100,000	-	100,000	-	-
			(h) Pembaikan Dewan Serbaguna Pekan Sipitang	100,000	-	100,000	-	-
			(i) Pembaikan Dewan Serbaguna Pekan Mesapol	40,000	-	40,000	-	-
			(j) Penyelenggaraan Kenderaan Majlis 2 Buah	50,000	-	50,000	-	-
			(k) Penyelenggaraan Jalan Raya ...	100,000	-	100,000	-	-
			(l) Pembinaan/Penyediaan Tapak Rumah Penyembelihan ...	10	-	10	-	-
			(m) Pembelian Tong Sampah ...	50,000	-	50,000	49,980	-
			(n) Pembinaan Kerja-kerja Landskap Naik Taraf Taman Majlis Daerah Sipitang	10	-	10	-	-
			(o) Pembaikan Kerja-kerja Landskap di Jalan Protokol Kawasan Bandar Majlis Daerah Sipitang	10	-	10	-	-

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Jawatan Diluluskan 2000 2001</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2001</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
			RM	RM	RM	RM	RM
		B – PEMBANGUNAN BANDAR - (samb.)					
		(p) Pembaikan Pejabat Majlis ...	50,000	-	50,000	-	-
		(q) Pembaikan Rumah Persinggahan Majlis	30,000	-	30,000	-	-
3.		Unit Pembangunan Alam Sekitar ...	10	-	10	-	-
4.		Pembinaan Tembok Pekan Sipitang ...	10	-	10	-	-
5.		Pembinaan Dewan Masyarakat/Serbaguna	10	-	10	-	-
6.		Ganti Rugi ke atas Bangunan Stor Majlis	10	-	10	-	-
7.		Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Parit dan Sistem Saluran Najis	150,000	-	150,000	45,148	-
8.		Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan Awam:					
		(a) Kecantikan Bandar	100,000	-	100,000	44,400	-
9.		Bantuan bagi Penyelenggaraan Pantai Merintaman	10	-	10	-	-
10.		Bantuan bagi Projek-projek Kecil ...	10	-	10	-	-
11.		Bantuan bagi Memperbaiki Pagar Taman Kanak-kanak	10	-	10	-	-

27 Februari 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

443

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	2000	2001		2001	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
				B – PEMBANGUNAN BANDAR - (samb.)				
12.			Bantuan bagi Pembekalan Air untuk Mangsa-mangsa Kemarau	10	-	10	-	-
13.			Bantuan bagi Program Gotong-royong Sempena Kempen Anti Nyamuk ...	10	-	10	-	-
JUMLAH PEMBANGUNAN BANDAR:				<u>RM1,061,140</u>	<u>-</u>	<u>RM1,061,140</u>	<u>RM203,025</u>	<u>RM19,688</u>
				C – PEMBANGUNAN LUAR BANDAR				
1.			Perhubungan Luar Bandar	10	-	10	-	-
2.			Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar	10,000	-	10,000	-	-
JUMLAH BAHAGIAN PEMBANGUNAN LUAR BANDAR:				<u>RM10,010</u>	<u>-</u>	<u>RM10,010</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
JUMLAH PERBELANJAAN:				<u>RM2,079,459</u>	<u>-</u>	<u>RM2,079,459</u>	RM1,128,752	<u>RM103,951</u>
<i>Tambah:</i> Penerimaan Lebih daripada Pembayaran							RM90,966	
							<u>RM1,219,718</u>	

PUBLIC NOTICES**No. 180**

[No. PPH(KK)-279/2002]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Normah bt. Ahmad
 No. Kad Pengenalan: 550207-04-5350/4747847
 Alamat: Kampung Petagas, W.D.T. 449
 88882 Kota Kinabalu, Sabah
 Perihal: Catering
 Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
 No. Kebankrapan: K 29-970 tahun 2001
 Tarikh Mesyuarat Pertama: 13 Mac 2003
 Waktu: 9.30 pagi
 Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu
 Tarikh Perintah (jika ada) bagi
 Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
 Alamat:
 Jabatan Pemegang Harta,
 Cawangan Kota Kinabalu,
 Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
 88000 Kota Kinabalu.
 Tarikh: 13 Februari 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,
 b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH(KK) -279/2002]

BANKRUPTCY ACT, 1967**FIRST MEETING**

Debtor's Name: Normah bt. Ahmad
 NRIC No.: 550207-04-5350/4747847
 Address: Kampung Petagas, W.D.T. 449,
 88882 Kota Kinabalu, Sabah
 Description: Catering
 Court: High Court, Kota Kinabalu
 Bankruptcy Number: K 29-970 of 2001
 Date of First Meeting: 13th March, 2003
 Time: 9.30 a.m.
 Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu
 Date of Order (if any) for Summary
 Administration (Sec. 106): -

PUBLIC NOTICES - (cont.)**BANKRUPTCY ACT, 1967 - (cont.)**

Address:

Official Assignee's Office, Sabah,
Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 13th February, 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,
for Official Assignee, Malaysia.*

No. 181

[No. PPH(KK) -282/2002

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Christianus bin Justin Anak
No. Kad Pengenalan: 561221-12-5465/H 0153812
Alamat: Peti Surat No. 934,
89008 Keningau, Sabah
Perihal: Pembantu Taman
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: K 29-1104 tahun 2001
Tarikh Mesyuarat Pertama: 18 Mac 2003
Waktu: 9.30 pagi
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
Alamat:
Jabatan Pemegang Harta,
Cawangan Kota Kinabalu,
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
88000 Kota Kinabalu.

Tarikh: 13 Februari 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH(KK) -282/2002

BANKRUPTCY ACT, 1967**FIRST MEETING**

Debtor's Name: Christianus bin Justin Anak

NRIC No.: 561221-12-5465/H 0153812
Address: P. O. Box No. 934,
89008 Keningau, Sabah
Description: Park Assistant
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K 29-1104 of 2001
Date of First Meeting: 18th March, 2003
Time: 9.30 a.m.
Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): -
Address:
Official Assignee's Office, Sabah,
Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 13th February, 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,
for Official Assignee, Malaysia.*

No. 182

[No. PPH(KK)-02/1997/MT

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Abdullah bin Samat
No. Kad Pengenalan: 490626-12-5273/H 0148095
Alamat: 273, Lorong 4, Taman Jumbo, Petagas,
88200 Kota Kinabalu, Sabah
Perihal: Tidak Bekerja
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: K 29(P)-216 tahun 1996
Tarikh Mesyuarat Pertama: 21 Mac 2003
Waktu: 9.30 pagi
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
Alamat:
Jabatan Pemegang Harta,
Cawangan Kota Kinabalu,
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
88000 Kota Kinabalu.

PUBLIC NOTICES - (cont.)

AKTA KEBANKRAPAN 1967 - (samb.)

Tarikh: 14 Februari 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH(KK)-02/1997/MT

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Abdullah bin Samat
NRIC No.: 490626-12-5273/H 0148095
Address: 273, Lorong 4, Taman Jumbo, Petagas,
88200 Kota Kinabalu, Sabah
Description: Unemployed
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K 29(P)-216 of 1996
Date of First Meeting: 21th March, 2003
Time: 9.30 a.m.
Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): -
Address:
Official Assignee's Office, Sabah,
Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 14th February, 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,
for Official Assignee, Malaysia.*

No. 183

[No. PPH(KK)-375/2000/JI

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Tony Henry
No. Kad Pengenalan: 751105-12-5975/H 0906223
Alamat: Peti Surat No. 12490,
88827 Kota Kinabalu, Sabah

Perihal: Juruwang
 Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
 No. Kebankrapan: K 29-798 tahun 2000
 Tarikh Mesyuarat Pertama: 24 Februari 2003
 Waktu: 9.30 pagi
 Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu
 Tarikh Perintah (jika ada) bagi
 Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
 Alamat:
 Jabatan Pemegang Harta,
 Cawangan Kota Kinabalu,
 Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
 88000 Kota Kinabalu.

Tarikh: 14 Februari 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,
 b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH(KK)-375/2000/JI

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Tony Henry
 NRIC No.: 751105-12-5975/H 0906223
 Address: P. O. Box No. 12490,
 88827 Kota Kinabalu, Sabah
 Description: Cashier
 Court: High Court, Kota Kinabalu
 Bankruptcy Number: K 29-798 of 2000
 Date of First Meeting: 24th February, 2003
 Time: 9.30 a.m.
 Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu
 Date of Order (if any) for Summary
 Administration (Sec. 106): -
 Address:
 Official Assignee's Office, Sabah,
 Block C, 6th Floor, KWSP Building,
 88000 Kota Kinabalu.

Dated: 14th February, 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,
 for Official Assignee, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)**No. 184**

[No. PP(TER)(KK) 3/2003]

AKTA SYARIKAT-SYARIKAT, 1965**NOTIS MENGENAI PELANTIKAN PELIKUIDASI SEMENTARA**

Nama Syarikat: Padas Hevea Wood Products Sdn. Bhd.
Alamat Pejabat Yang Didaftarkan: Lot 1, Harmoni Industrial Estate, Kolombong,
88450 Inanam, Kota Kinabalu, Sabah
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Perkara: K 28-No. 47-2002
Nama Pelikuidasi Sementara: Pegawai Penerima, Malaysia
Alamat: Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
88000 Kota Kinabalu
Tarikh Pelantikan: 11 Februari 2003
Bertarikh: 14 Februari 2003

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Penerima,
b.p. Pegawai Penerima, Malaysia.*

[No. PP(TER)(KK) 3/2003]

COMPANIES ACT, 1965**NOTICE OF APPOINTMENT OF PROVISIONAL LIQUIDATOR**

Name of Company: Padas Hevea Wood Products Sdn. Bhd.
Address of Registered Office: Lot 1, Harmoni Industrial Estate, Kolombong,
88450 Inanam, Kota Kinabalu, Sabah
Court: High Court, Kota Kinabalu
Number of Matter: K 28-No. 47-2002
Provisional Liquidator's Name: Official Receiver, Malaysia
Address: Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu
Date of Appointment: 11th February, 2003
Dated: 14th day of February, 2003

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Receiver,
for Official Receiver, Malaysia.*

No. 185

[No. PP(TER)(KK) 4/2003]

AKTA SYARIKAT-SYARIKAT, 1965

NOTIS MENGENAI PELANTIKAN PELIKUIDASI SEMENTARA

Nama Syarikat: Good Aim Sdn. Bhd.
Alamat Pejabat Yang Didaftarkan: Lot A7.09, Tingkat 7, Wisma Merdeka,
Jalan Tun Razak, 88000 Kota Kinabalu
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Perkara: K(28)-No. 51 tahun 2002
Nama Pelikuidasi Sementara: Pegawai Penerima, Malaysia
Alamat: Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
88000 Kota Kinabalu
Tarikh Pelantikan: 11 Februari 2003
Bertarikh: 14 Februari 2003

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Penerima,
b.p. Pegawai Penerima, Malaysia.*

[No. PP(TER)(KK) 4/2003]

COMPANIES ACT, 1965

NOTICE OF APPOINTMENT OF PROVISIONAL LIQUIDATOR

Name of Company: Good Aim Sdn. Bhd.
Address of Registered Office: Lot A7. 09, 7th Floor, Wisma Merdeka,
Jalan Tun Razak, 88000 Kota Kinabalu
Court: High Court, Kota Kinabalu
Number of Matter: K (28)-No. 51 of 2002
Provisional Liquidator's Name: Official Receiver, Malaysia
Address: Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu
Dated of Appointment: 11th February, 2003
Dated: 14th day of February, 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Receiver,
for Official Receiver, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)**No. 186**

[No. PP(TER)(KK) 3/2003]

AKTA SYARIKAT-SYARIKAT, 1965

NOTIS MENGENAI MESYUARAT-MESYUARAT PERTAMA

Nama Syarikat: Padas Hevea Wood Products Sdn. Bhd.

Alamat Pejabat Yang Didaftarkan: Lot 1, Harmoni Industrial Estate, Kolombong, 88450 Inanam, Kota Kinabalu

Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu

No. Perkara: K 28-No. 47-2002

Tarikh Mesyuarat-mesyuarat Pertama:

Pemiutang-pemiutang	: 3 Mac 2003
Jam	: 10.30 pagi
Penyumbang-penyumbang	: 3 Mac 2003
Jam	: 10.30 pagi

Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Malaysia, Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP, 88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 14 Februari 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Penerima,
 b.p. Pegawai Penerima dan Penyelesai Sementara, Malaysia.*

[No. PP(TER)(KK) 3/2003]

COMPANIES ACT, 1965

NOTICE OF FIRST MEETINGS

Name of Company: Padas Hevea Wood Products Sdn. Bhd.

Address of Registered Office: Lot 1, Harmoni Industrial Estate, Kolombong, 88450 Inanam, Kota Kinabalu, Sabah

Court: High Court, Kota Kinabalu

Number of Matter: K 28-No. 47-2002

Date of First Meetings:

Creditors	: 3rd March, 2003
Time	: 10.30 a.m.
Contributories	: 3rd March, 2003
Time	: 10.30 a.m.

Address: The Official Assignee's Office, Sabah Block C, 6th Floor, KWSP Building 88000 Kota Kinabalu

Dated: 14th day of February, 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Receiver,
for Official Receiver and Provisional Liquidator, Malaysia.*

No. 187

[No. PP(TER)(KK) 4/2003

AKTA SYARIKAT-SYARIKAT, 1965

NOTIS MENGENAI MESYUARAT-MESYUARAT PERTAMA

Nama Syarikat: Good Aim Sdn. Bhd.
 Alamat Pejabat Yang Didaftarkan: Lot A7.09, Tingkat 7, Wisma Merdeka,
 Jalan Tun Razak, 88000 Kota Kinabalu
 Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
 No. Perkara: K (28)-No. 51 tahun 2002
 Tarikh Mesyuarat-mesyuarat
 Pertama: Pemiutang-pemiutang : 3 Mac 2003
 Jam : 10.30 pagi
 Penyumbang-penyumbang : 3 Mac 2003
 Jam : 10.30 pagi
 Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Malaysia,
 Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
 88000 Kota Kinabalu
 Bertarikh: 14 Februari 2003

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Penerima,
b.p. Pegawai Penerima dan Penyelesai Sementara, Malaysia.*

[No. PP(TER)(KK) 4/2003

COMPANIES ACT, 1965

NOTICE OF FIRST MEETINGS

Name of Company: Good Aim Sdn. Bhd.
 Address of Registered Office: Lot A7.09, 7th Floor, Wisma Merdeka,
 Jalan Tun Razak, 88000 Kota Kinabalu
 Court: High Court, Kota Kinabalu
 Number of Matter: K (28)-No. 51 of 2002
 Date of First Meetings: Creditors : 3rd March, 2003
 Time : 10.30 a.m.
 Contributories : 3rd March, 2003
 Time : 10.30 a.m.

PUBLIC NOTICES - (cont.)**COMPANIES ACT, 1965 - (cont.)**

Place: The Official Assignee's Office, Sabah,
Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu

Dated: 14th day of February, 2003

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Receiver,
for Official Receiver and Provisional Liquidator, Malaysia.*

No. 188

[No. SPANS: D20/98/85]

PEMBERITAHUAN DI BAWAH PERINTAH AM 21 (5)
BAHAGIAN D PANS 1982

Pemberitahuan adalah dengan ini dibuat bahawa DR. YUSOF BIN HAJI AWANG DAMIT yang memegang kad pengenalan H0142463 dan bertugas di Jabatan Perkhidmatan Haiwan dan Perusahaan Ternak Ranau sebagai Pegawai Veterinar, Gred G3 tidak hadir dan tidak dapat dikesan sejak 1 Disember 1999. Sekiranya DR. YUSOF BIN HAJI AWANG DAMIT tidak kembali bertugas selepas 7 hari dari Notis ini diwartakan maka Dia disifatkan sebagai telah diPECAT daripada jawatannya mulai dari tarikh Dia berterusan tidak hadir bertugas tanpa cuti dan kebenaran.

TENDER NOTICE**No. 189**

[No. JKR. JUB. 600-2/1/49]

KENYATAAN TENDER
TENDER TERBUKA

Tender adalah dipelawa daripada kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) dalam Kelas C sahaja di bawah Kepala IV, Sub-Kepala 1 dan 3 serta berdaftar dengan Lembaga Pembangunan Industri Pembinaan Malaysia (CIDB) untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

“PEMBINAAN JALAN MASUK KE MAKTAB PERGURUAN TAWAU”.

Bayaran Dokumen Tender: RM150.00

Tarikh Tutup: 10 Mac 2003
(Isnin, Jam 12.00 Tengah hari)

Tempat Memasukkan Tender:	Setiausaha, Lembaga Perolehan Persekutuan Sabah, Tingkat Dua (2), Rumah Persekutuan, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu, Sabah.
Masa, Tempat dan Tarikh Melapor Diri bagi Lawatan Tapak dan Tempat untuk Mengambil Borang Lawatan Tapak:	Penender adalah DIWAJIBKAN untuk menghadiri taklimat di Pejabat Jurutera Daerah JKR, Tawau pada 24 Februari 2003 (Isnin) jam 10.00 pagi dan Borang boleh diambil dari pejabat Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu dan/atau Jurutera Daerah Jabatan Kerja Raya, Tawau.

Dokumen tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa 'SURAT TAULIAH' yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal PKK dan Pendaftaran Asal LPIPM (CIDB) hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tender.

Dokumen Meja Tender boleh disemak dan dokumen tender boleh diperolehi semasa waktu pejabat di Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu.

Sila ambil perhatian bahawa Dokumen Tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor jika Borang Lawatan Tapak telah dilengkapkan.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,
Pengarah Kerja Raya.

[No. JKR. JUB. 600-2/1/49

TENDER NOTICE

OPEN TENDER

Contractors registered with Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) in Class C only under Head IV, Sub-Head 1 and 3 registered with Construction Industry Development Board (CIDB) are invited to participate in the tender for the following works:-

“PEMBINAAN JALAN MASUK KE MAKTAB PERGURUAN TAWAU”.

Tender Document Fee:	RM150.00
Closing Date:	10th March, 2003 (Monday - 12.00 noon)

TENDER NOTICES - (cont.)**OPEN TENDER - (cont.)**

Place of Submission of Tender:	The Secretary, Sabah Federal Tenders Board, Second (2) Floor, Federal House, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu, Sabah.
Time, Place and Date for Site Visit and Place to obtain Form of Site Visit by Contractor:	It is COMPULSORY for Tenderer to attend the Site Briefing at PWD DE's Office, Tawau, on 24th February, 2003 (Monday) 10.00 a.m. and the Form is obtainable from PWD QS Section, PWD Headquarters and/or PWD DE's Office, Tawau.

Tender document will only be distributed to the contractor or their valid representative by producing 'AUTHORISATION LETTER' indicating that they are duly authorized to collect tender document on behalf of their company. Original PKK License and Registration from CIDB (LPIPM) must be produced when obtaining tender document.

Tender document may be obtained during office hours from the Quantity Surveying Section, 5th Floor, Public Works Department Headquarters, Kota Kinabalu.

Please take note that Tender Document can only be issued to the Tenderer upon submission of the completed and certified Form of Site Visit by Contractor.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,
Director of Public Works.

Yang berikut adalah diterbitkan sebagai Tambahan kepada *Warta* ini:-

PERUNDANGAN KECIL

Tambahan Kedua No. S 1 bertarikh 13 Februari 2003.

- S 1 - Enakmen Yuran 1981:
Perintah Yuran Alam Sekitar 2002.
Fees Enactment 1981:
Environmental Fees Order 2002.

Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2003 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:

KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2003

Warta Kerajaan termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

	RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.00
Sesuatu naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka	2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka	2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka	3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka	3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka	4.50
Lebih daripada 96 muka	6.00
	dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.
Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2002 (dijilid dengan Kulit Keras)	RM 35.00

Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)

Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalang "& Co".

Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi *Warta Kerajaan Negeri* dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan *Warta Kerajaan Persekutuan* hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.